

Sant Joan Despí a principis del segle XX huele a manzana y a uvas, a verano. La construcción de una casa para las vacaciones junto a la estación del tren supone el inicio de la actuación en el pueblo de quien sería durante más de veinte años su arquitecto municipal, Josep Maria Jujol (Tarragona, 1879 - Barcelona, 1949). Con la colaboración de los artesanos del pueblo realiza más de 58 obras en el municipio. El itinerario propuesto es solamente una pequeña selección. Esta iniciativa nace de la voluntad del Ayuntamiento de Sant Joan Despí de dar a conocer este importante patrimonio que se incluye dentro del itinerario modernista de Barcelona. En cada casa descubriremos el espíritu renovador de su arquitectura que crea y, sobre todo, transforma el espacio y la materia creando un mundo propio, casi mágico. El trazo enérgico, el color intenso, la asociación de objetos inesperados y la creación de metáforas visuales hacen de su arquitectura una sorpresa, una explosión plástica. La creación jujoliana tiene paralelismos con las vanguardias artísticas, de ahí su vigencia y modernidad, su presencia en nuestra memoria colectiva.

At the turn of the XX century, Sant Joan Despí in summer was full of the scent of apples and grapes; a lovely spot for a summer home built right beside the railway station. This house was to prove the starting point of 20 years of work in the town by the man who was later appointed municipal architect, Josep Maria Jujol (Tarragona, 1879 - Barcelona, 1949). In conjunction with local craftsmen, Jujol built over 58 works in the municipality but the route covers just a small selection of these buildings. Sant Joan Despí Town Council has decided to set up this initiative in order to raise awareness of these important heritage sites, which are included as part of the Barcelobna Modernista Route. Each house demonstrates the regenerative spirit of Jujol's architecture, which creates and above all transforms the space and materials, producing its own almost magical world. The vigorous lines and bright colours, the unexpected association of objects and the creation of visual metaphors leave us with a sense of awe at the plastic explosion of his architecture, which has parallels with the avant-garde movements in the world of art. As a consequence, Jujol's work remains relevant and modern today, and has taken its place in our collective memory.

Itinerari Jujol

Pots fer una visita guiada l'últim diumenge de cada mes. Cal concertar-la prèviament per telèfon o per correu electrònic.

Per a visites col·lectives o de grups, que es poden fer qualsevol dia, la concertació prèvia serà per telèfon.

Informació

De dilluns a divendres de 10 a 13 h i de 17.30 a 20 h
Dissabtes de 17.30 a 20 h
Diumenges i festius de 12 a 14 h

Tel: **93 373 73 63**

Correu electrònic: m.st.joand@diba.cat, cannegre@sjdespi.net
www.sjdespi.cat,
www.diba.cat/museus.locals

Itinerario Jujol

Puedes hacer una visita guiada el último domingo de cada mes. Es necesario concertarla previamente por teléfono o por correo electrónico.

Para visitas colectivas o de grupos, que se pueden hacer cualquier día, la concertación previa será por teléfono.

Información

De lunes a viernes de 10 a 13 h y de 17.30 a 20 h
Sábados de 17.30 a 20 h
Domingos y festivos de 12 a 14 h

Tel: **93 373 73 63**

Correu electrònic: m.st.joand@diba.cat, cannegre@sjdespi.net
www.sjdespi.cat,
www.diba.cat/museus.locals

Jujol Route

You can do a guided visit on the last Sunday of every month with prior booking by phone or by email.

To arrange group visits, it's possible every day of the week, you must booking by phone or by email.

Information

Monday to Friday from 10 pm to 13 pm. From 17.30 pm to 20 pm
Saturdays from 17.30 to 20 pm
Sundays and holidays from 12 to 14 h

Phone: **93 373 73 63**

Email: m.st.joand@diba.cat, cannegre@sjdespi.net
www.sjdespi.cat,
www.diba.cat/museus.locals



C. Jujol-Can Negre

Pl. de Catalunya, s/n · 08970 Sant Joan Despí ·
Tel. 93 373 73 63 · Fax 93 373 74 63

Com arribar-hi?


63 Transports de Barcelona
Barcelona (Pl. Universitat)
Sant Joan Despí (Pla del Vent)
-Per Esplugues i Sant Just-


78 Barcelona (Estació de Sants)
Sant Joan Despí
(Av. de Barcelona i TV3) -Per Esplugues-

L-46 Cornellà (Ambulatori)
Sant Just (Edifici Walden)
-Per Sant Joan Despí
(Av. de Barcelona, Pla del Vent i TV3)-

L-52 Barcelona (Pl. Espanya)
Sant Feliu (Pl. Pere Dot)
-Per Sant Joan Despí
(Major-Av. de Barcelona)-

L-77 Oliveras
El Prat (Aeroport terminal-merceries)
Sant Joan Despí

 Estació de RENFE

 T2 Parada Bon Viatge



Sant Joan Despí a començament del segle XX fa olor de pomes i de raïm, d'estiu. La construcció d'una torre d'estiueig just al costat de l'estació de tren és l'inici de l'actuació al poble de qui seria durant més de vint anys el seu arquitecte municipal, Josep Maria Jujol (Tarragona, 1879 - Barcelona, 1949). Amb la col·laboració dels artesans del poble realitza més de 58 obres al municipi. L'itinerari proposat només n'és una petita selecció. Aquesta iniciativa neix de la voluntat de l'Ajuntament de Sant Joan Despí de donar a conèixer aquest important patrimoni que s'inclou dintre de l'itinerari modernista a Barcelona. A cada casa descobrirem l'esperit renovador de la seva arquitectura que crea i, sobretot, transforma l'espai i la matèria creant un món propi, quasi màgic. El traç enèrgic, el color intens, l'associació d'objectes inesperats i la creació de metàfores visuals fan de la seva arquitectura una sorpresa, una explosió plàstica. La creació jujoliana té paral·lelismes amb les avantguardes artístiques, d'aquí vénen la seva vigència i modernitat, la seva presència en la nostra memòria col·lectiva.



1 Can Negre (1915 - 1930)

Plaça de Catalunya, s/n
Pere Negre encarrega la transformació de l'antiga masia, Jujol hi afegeix les golfes i crea una nova façana. La inscripció de l'hoança, l'esgrafiats com a metàfora d'un mantell i, fins i tot, el balcó convertit en una carrossa aturada en l'aire formen part d'un homenatge a la Verge Maria. L'interior es pot visitar. Destaquen per la seva plasticitat l'escala i la capella.

Torre de la Creu (1913)

Passeig de Canals, 14
Aquesta és la primera casa que Jujol construeix al poble. Josefa Romeu, la promotora, li dona absoluta llibertat. El resultat són dues cases simètriques projectades a partir de la intersecció de cinc cilindres que juguen amb les proporcions i alçades com si es tractés d'una escultura amb múltiples òptiques diferents. És possible visitar l'interior de l'edifici reservant per telèfon.

3 Cal Passani (1932)

Carrer de Francesc Macià, 46
Torre dissenyada a partir de la intersecció de cinc cossos, en aquest cas, de planta quadrada. Les diferents proporcions i alçades li donen moviment i dinamisme.

1 Can Negre (1915 - 1930)

Plaça de Catalunya, s/n
Pere Negre encarga la transformació de la antiga masia. Jujol afegeix les buhardilla y crea una nueva fachada. La inscripció de alabanza, el esgrafiado como metàfora de un manto e, incluso, el balcón convertido en una carroza suspendida en el aire, forman parte de un homenaje a la Virgen Maria. El interior se puede visitar. Destacan, por su plasticidad, la escalera y la capilla.

2 Torre de la Creu (1913)

Paseo de Canals, 14
Ésta es la primera casa que Jujol construye en el pueblo. Josefa Romeu, la desarrolladora, le da absoluta libertad. El resultado son dos casas simétricas proyectadas a partir de la intersección de cinco cilindros que juegan con las proporciones y alturas como si se tratase de una escultura con múltiples ópticas diferentes. Es posible visitar el interior del edificio reservando por teléfono.

3 Cal Passani (1932)

Calle de Francesc Macià, 46
Casa diseñada a partir de la intersección de cinco cuerpos, en este caso, de planta cuadrada. Las diferentes proporciones y alturas le aportan dinamismo y movimiento.

1 Can Negre (1915 - 1930)

Plaça de Catalunya, s/n
This old farmhouse was remodelled following a commission from Pere Negre. Jujol added the garet and created a new façade. The inscription of praise, the sgraffito like a metaphor of a mantle and even the balcony turned into a coach hanging i mid-air are all part of a homage to the Virgin Mary. It is possible to visit the interior of the building, which has a remarkably fluid staircase and chapel.

2 Torre de la Creu (1913)

Passeig de Canals, 14
This is the first property that Jujol built in the town. Josefa Romeu, the developer, gave him complete freedom. The design for these two symmetrical houses is based on the intersection of five cylinders that play with the proportions and heights as if the whole was a piece of sculpture with numerous different perspectives. It is possible to visit the interior of the building booking by phone.

3 Cal Passani (1932)

Carrer de Jacint Verdaguer, 27
Jujol modifica l'acabament de la façana i hi incorpora els esgrafiats, tècnica tradicional que recupera en la figura de Sant Antoni de Pàdua, en les sanefes de l'iris i, fins i tot, en la datació de l'obra i la seva signatura.

4 Torre Jujol (1932)

Carrer de Jacint Verdaguer, 31
Jujol és el promotor d'aquestes dues cases simètriques amb forma de "L". La seva empremta s'aprecia en el joc de volums, el moviment en suspens de la cornisa i els esgrafiats blaus que emmarquen portes i finestres. La inscripció sobre la porta "Déu hi sia" (Dios está aquí) nos indica una personalidad marcada pel sentit religiós.

5 Torre Serra-Xaus (1921)

Carrer de Jacint Verdaguer, 29
Casa del propietari de l'empresa constructora local. Sembla que la tribuna cúbica ofereix en un sol punt de vista totes les perspectives de la casa, com feien els cubistes. Destaquen els esgrafiats florals i la parella d'ànecs de composició simètrica.

6 Façana Casa Rovira (1926)

Carrer de Jacint Verdaguer, 27
Jujol modifica l'acabament de la façana i hi incorpora els esgrafiats, tècnica tradicional que recupera en la figura de Sant Antoni de Pàdua, en les sanefes de l'iris i, fins i tot, en la datació de l'obra i la seva signatura.

4 Torre Jujol (1932)

Calle de Jacint Verdaguer, 31
Jujol es el promotor de estas dos casas simétricas con forma de "L". Su huella se aprecia en el juego de volúmenes, el movimiento en suspenso de la cornisa y los esgrafiados azules que emmarcan puertas y ventanas. La inscripción sobre la puerta "Déu hi sia" (God is here) is a reminder that he was a deeply religious man.

5 Casa Serra-Xaus (1921)

Calle de Jacint Verdaguer, 29
Casa del propietario de la empresa constructora local. La tribuna cúbica parece ofrecer en un solo punto de vista todas las perspectivas de la casa, tal como hacían los cubistas. Destacan los esgrafiados florales y la pareja de patos de composición simétrica.

6 Casa Rovira (1926)

Calle Jacint Verdaguer, 27
Jujol modified the remate de la fachada e incorpora los esgrafiados, técnica tradicional que recupera en la figura de San Antonio de Padua, las cenefas de lirios e, incluso, en la fecha de la obra y su firma.

4 Torre Jujol (1932)

Carrer de Jacint Verdaguer, 31
Jujol developed these two L-shaped symmetrical houses. His personal stamp is evident in the play of volumes, the expectant movement o the cornice and the blue sgraffiti that frame the doors and windows. The inscription above the door "Déu hi sia" (God is here) is a reminder that he was a deeply religious man.

5 Torre Serra-Xaus (1921)

Carrer de Jacint Verdaguer, 29
The house of a local construction company owner. The cubic gallery seems to offer all the perspectives of the house from a single viewing point, just like the work of the Cubists. The floral sgraffiti and the pair of ducks in a symmetrical composition are particularly noteworthy features.

6 Casa Rovira façade (1926)

Carrer de Jacint Verdaguer, 27
Jujol modified the façade finish and incorporated sgraffiti, a traditional technique used here in the figure of St. Anthony of Padua, the lily borders and even in the date of the work and the architect's signature.

7 Església parroquial (1943)

Plaça de l'Església, s/n
Decoració interior realitzada durant els anys de la postguerra. Cal visitar l'interior per apreciar-ne el sagrari, els púlpits, els bancs, el confessional, els altars i les vidrieries.

8 Porta del taller del manyà Josep Oliver (1889-1966), col·laborador del Jujol

Carrer de Les Torres, 12
La porta del taller, de ferro forjat, decorada amb la imatge d'un paó reial i una serp, és obra de Josep Oliver.

9 Casa Cebrià-Camprubí (1928)

Parc de la Infanta, Cornellà
Al joc de volums i alçades, s'hi afegeix la tasca decorativa, l'esgrafiats que recobreix com una pell tot l'edifici, fruit de l'habilitat innata de Jujol per al dibuix i el treball coordinat amb els artesans del poble.

7 Iglesia parroquial (1943)

Plaza de la Iglesia, s/n
Decoración interior realizada durante los años de posguerra. Vale la pena visitar el interior y apreciar el sagrario y los púlpitos, los bancos, el confesionario, los altares y las vidrieras.

8 Puerta del taller del herrero, Josep Oliver (1889-1966), colaborador de Jujol

Calle de Les Torres, 12
La puerta del taller, de hierro forjado, decorada con la imagen de un pavo real y una serpiente, es obra de Josep Oliver.

9 Casa Cebrià-Camprubí (1928)

Parque de la Infanta, Cornellà
Al juego de volúmenes y alturas, se le añade la labor decorativa, el esgrafiado que cubre como una piel todo el edificio, fruto de la habilidad innata de Jujol para el dibujo y el trabajo coordinado con los artesanos del pueblo.

The Parish Church (1943)

Plaça de l'Església, s/n
A visit inside the church is a must. The interior decoration dates from the post-war years, and the tabernacle, pulpits and benches, the confessional, altars and stained glass windows are particularly worth seeing.

8 The Door to the Workshop of Josep Oliver (1889 - 1966), who worked with Jujol

Carrer de les Torres, 12
The cast-iron door decorated with a peacock and snake is the work of Josep Oliver.

9 Casa Cebrià-Camprubí (1928)

Parc de la Infanta, Cornellà
The play between the volumes and heights is enhanced by the decorative work of the sgraffiti that covers the entire building. This decorations is the fruit of Jujol's innate skill at drawing and the work co-ordinated with the craftsmen in the town.

Itinerari modernista a Sant Joan Despí



9 Casa Cebrià-Camprubí CORNELLÀ

